

FRONT

BACK TOP

RETRO2

INTERNO



Sensitive Q+
SMACCHIATORE
SENZA PROFUMO

Fragrance-free stain remover

Con ossigeno attivo

With active oxygen



IT-COMPOSIZIONE
CHIMICA -< 5%: Tensioattivi anionici, Tensioattivi non ionici, Sbiancanti a base di ossigeno, Fosforati.
EN - CHEMICAL COMPOSITION:
anionic surfactants, non-ionic surfactants, oxygen-based bleaching agents, phosphates
below 5% PT - COMPOSIÇÃO QUÍMICA:
tensoativos aniónicos, tensoativos não-aniónicos, agentes de branqueamento à base de oxigênio, fosforatos
inferior a 5% PT - SÍLABO QUÍMICO: anionowe środki powierzchniowoczystne, niejonowe środki powierzchniowoczystne, związki wybielające na bazie tlenu, fosforiany poniżej 5%
EL - ΧΗΜΙΚΗ ΣΥΣΤΑΣΗ: ανιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, μη ανιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, Μικροκρυσταλλικοί παράγοντες βλάστησης, φωσφορικά άλατα του 5%



SMACCHIATORE CON OSSIGENO ATTIVO - STAIN REMOVER WITH ACTIVE OXYGEN - TIRA-NÓDOSAS COM OSSIGENO ATIVO - ODPŁAMACZ Z AKTYWNYM TLENIEM - ŚREDSTWO ZA UKLANIANIE FLEK SA AKTYWNYM KISELIKOM - ΑΔΑΠΕΞΗ ΑΕΚΕΛΩΝ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΟΞΥΓΟΝΟ

IT - Attenzione. Provoca grave irritazione oculare. **Tenere fuori dalla portata dei bambini.** In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. **IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** sciogliere accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Leggere l'etichetta prima dell'uso. **EN - Warning.** Causes serious eye irritation. **Keep out of reach of children.** If medical advice is needed, have product container or label at hand. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Wash hands thoroughly after handling. Read the label before use. **PT - Atenção.** Provoca irritação ocular grave. **Manter fora do alcance das crianças.** Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. **SE ENTRAR EM CONTATO COM OS OLHOS:** enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contato, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento. Leia a etiqueta antes de utilizar. **PL - Uwaga.** Działa drażniąco na oczy. **Chronić przed dziećmi.** W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. **W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU:** Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Przed użyciem przeczytać etykietę. **SR - Upozorenje.** Dovodi do jake iritacije oka. **Cuvati van domašaja dece.** Ako je potreban medicinski savet, sa sobom poneti ambalazu ili etiketu proizvoda. **AKO DOSPE U OČI:** Pazljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne sočiva, ukoliko postoje i uklonilo je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. Nositi zaštitu za oči/zastitu za lice. Ako iritacija oka ne prolazi: potražiti medicinski savet/mišljenje. Oprati ruke detaljno nakon rukovanja. **EL - Προσοχή.** Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. **Μακριά από παιδιά.** Εάν ζητηστεί ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιεχτή του προϊόντος ή την ετικέτα. **ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ:** Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός, συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό. Πίνετε τα χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό. Διαβάστε την ετικέτα πριν από τη χρήση.

000 010102 000 000
Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
Telephone +39 031 382111
www.chicco.com Made in Italy
Numero verde consumatori Italia 800.188.898



500 ml e

IT-COMPOSIZIONE
CHIMICA -< 5%: Tensioattivi anionici, Tensioattivi non ionici, Sbiancanti a base di ossigeno, Fosforati.
EN - CHEMICAL COMPOSITION:
anionic surfactants, non-ionic surfactants, oxygen-based bleaching agents, phosphates
below 5% PT - COMPOSIÇÃO QUÍMICA:
tensoativos aniónicos, tensoativos não-aniónicos, agentes de branqueamento à base de oxigênio, fosforatos
inferior a 5% PT - SÍLABO QUÍMICO: anionowe środki powierzchniowoczystne, niejonowe środki powierzchniowoczystne, związki wybielające na bazie tlenu, fosforiany poniżej 5%
EL - ΧΗΜΙΚΗ ΣΥΣΤΑΣΗ: ανιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, μη ανιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, Μικροκρυσταλλικοί παράγοντες βλάστησης, φωσφορικά άλατα του 5%



SMACCHIATORE CON OSSIGENO ATTIVO - STAIN REMOVER WITH ACTIVE OXYGEN - TIRA-NÓDOSAS COM OSSIGENO ATIVO - ODPŁAMACZ Z AKTYWNYM TLENIEM - ŚREDSTWO ZA UKLANIANIE FLEK SA AKTYWNYM KISELIKOM - ΑΔΑΠΕΞΗ ΑΕΚΕΛΩΝ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΟΞΥΓΟΝΟ

IT - Attenzione. Provoca grave irritazione oculare. **Tenere fuori dalla portata dei bambini.** In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. **IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** sciogliere accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Leggere l'etichetta prima dell'uso. **EN - Warning.** Causes serious eye irritation. **Keep out of reach of children.** If medical advice is needed, have product container or label at hand. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Wash hands thoroughly after handling. Read the label before use. **PT - Atenção.** Provoca irritação ocular grave. **Manter fora do alcance das crianças.** Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. **SE ENTRAR EM CONTATO COM OS OLHOS:** enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contato, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento. Leia a etiqueta antes de utilizar. **PL - Uwaga.** Działa drażniąco na oczy. **Chronić przed dziećmi.** W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę. **W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU:** Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Przed użyciem przeczytać etykietę. **SR - Upozorenje.** Dovodi do jake iritacije oka. **Cuvati van domašaja dece.** Ako je potreban medicinski savet, sa sobom poneti ambalazu ili etiketu proizvoda. **AKO DOSPE U OČI:** Pazljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne sočiva, ukoliko postoje i uklonilo je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. Nositi zaštitu za oči/zastitu za lice. Ako iritacija oka ne prolazi: potražiti medicinski savet/mišljenje. Oprati ruke detaljno nakon rukovanja. **EL - Προσοχή.** Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. **Μακριά από παιδιά.** Εάν ζητηστεί ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιεχτή του προϊόντος ή την ετικέτα. **ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ:** Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός, συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό. Πίνετε τα χέρια σχολαστικά μετά το χειρισμό. Διαβάστε την ετικέτα πριν από τη χρήση.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
Telephone +39 031 382111
www.chicco.com Made in Italy

500 ml e

11 CHICCO SPRAY SMACCHIATORE

Di addio alle macchie, incluso quelle tipiche della biancheria del bebé! La sua formula con ossigeno attivo è efficace nella rimozione delle macchie, in particolare di quelle ossidabili (erbe, pomodoro, frutta...). A ridotto impatto ambientale*. *Calcolato secondo il metodo del volume critico di diluizione che considera la biodegradabilità e la tossicità dei formulati sui sistemi acquatici. **MODALITÀ D'USO:** spruzzare il prodotto direttamente sulla macchia, lasciare agire per 5 minuti e poi procedere con il lavaggio a mano o in lavatrice. Non lasciare seccare il prodotto sui tessuti. Per capi delicati o che tendono a stringere, provare prima il prodotto su un angolo nascosto del tessuto.

12 CHICCO STAIN REMOVER SPRAY
Say goodbye to stains, including those typically found on baby's clothes! The special formula with active oxygen is effective in removing stains, especially those that are oxidisable (grass, tomato, fruit...). With reduced environmental impact*. *Calculated according to the critical dilution volume method, which looks at biodegradability and the toxicity of formulations on aquatic systems. **INSTRUCTIONS FOR USE:** spray the product directly onto the stain, leave to act for 5 minutes and then wash by hand or in a washing machine. Do not allow the product to dry on fabrics. For delicate garments or those prone to fading, test the product on a hidden area first.

13 CHICCO SPRAY TIRA-NÓDOS
Diga adeus às nódas, incluindo aquelas típicas da roupa do bebé! A fórmula com oxigénio ativo é eficaz na remoção de nódas, nomeadamente as oxidáveis (erva, tomate, frutas...). Com reduzido impacto ambiental*. *Calculado de acordo com o método do volume crítico de diluição, que considera a biodegradabilidade e a toxicidade das formulações nos sistemas aquáticos. **MODO DE USO:** borrife o produto diretamente sobre a nóda, deixe atuar durante 5 minutos, e depois prosiga com a lavagem à mão ou na máquina de lavar roupa. Não deixe o produto secar em tecidos. Para roupas delicadas ou que tendam a desbotar, teste primeiro o produto num canto escondido do tecido. CNP: E360321

14 CHICCO ODPŁAMACZ W SPRAYU
Pozegnaj się z plamami! Formuła z aktywnym tlenem jest skuteczna w usuwaniu plam, szczególnie tych utleniających (trawa, ogórek, pomidor, itd.). O zmniejszonym wpływie na środowisko*. *Obliczone według metody krytycznej objętości rozcieńczenia, która uwzględnia biodegradowalność i toksyczność preparatów dla systemu wodnego. **SPOSÓB UŻYCIA:** nanieść produkt bezpośrednio na plamę, pozostawić na 5 minut, a następnie wyprać tkaninę ręcznie lub w pralce. Nie dopuszczaj do zaschnięcia produktu na tkaninie. W przypadku tkanin delikatnych lub z tendencją do odbarwiania, najpierw wypróbować produkt na mało widocznym elemencie tkaniny.

15 CHICCO SPREJ ZA UKLANIANJE FLEKA (sadrž: Natrijum lauril etar sulfat, vodonik peroksid, 1hidroksietilidien) bisfosfonska kiselina, natrijumova so)
Riečište zložen formulu, uključujući one koje se mogu naći na odelu za bebe: posebna formula sa aktivnim kiseonikom je efikasna u uklanjajući fleke, naročito one koje su oksidabilne (trava, paradajz, voće...). Sa smanjenim uticajem na životnu sredinu**. *Izračunato prema metodi kritične razblaživanja, koja se odnosi na biorazgradivost i toksičnost formulu u vodnom sistemu. **UPUTSTVA:** nanesite proizvod direktno na fleku, ostavite da deluje 5 minuta, a zatim operite rukom ili u vešmašini. Ne dopuštajte da se proizvod osuši na tkanini. Za osetljivu odjeću ili onu koja ima sklonost da izbledi, prvo testirajte proizvod na skrivenom delu. **HEMUSKASTAV:** s:5% Anjonski surfaktanti, s:5% nejonski surfaktanti, agensi za zabeležavanje na bazi kiseonika, i fosforati. Artsana S.p.A. Italija, ZEMELJA POREKLA: Italija, Uvoznik: i distributor za Srbiju: Kerpom d.o.o. Glavna 18, Zemun, 11000 Beograd, Tel:011 7206-4388 (9x18h), e:office@kerpom.com, Informacija o proizvodu: www.kerpom.com. Datum proizvodnje: LITSNUT NA PAKOVANJU. Red trajanja: 36 meseci.

16 CHICCO SPREJ ΑΔΑΠΕΞΗ ΑΕΚΕΛΩΝ
Πείτε αντίο στους λεκέδες, ακόμη και αυτούς που είναι χαρακτηριστικά του βρεφάκι του μωρού! Η φόρμουλα που με ενεργό οξυγόνο είναι αποτελεσματική για την απομάκρυνση των λεκέδων, ιδιαίτερα η οξιδάσιμη που οξιδάζονται (χόρτο, ντομάτα, φρούτα...). Με μειωμένη επίπτωση για το περιβάλλον*. *Υπολογίζουμε σύμφωνα με τη μέθοδο κρίσιμου όγκου αραίωσης που υπολογίζει τη βιοδιασποράτητα και την τοξικότητα των προϊόντων στο υδάτινο σύστημα. **ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:** ψεκάστε το προϊόν απευθείας πάνω στον λεκέ, αφήστε το να δράσει για 5 λεπτά και έπειτα πλύνετε με χέρι ή στο πλυντήριο. Μην αφήνετε το προϊόν να στεγνώσει στο υφασμάτινο. Για τα ευαίσθητα υφάσματα ή αυτά που τείνουν να "μειώνουν", δοκιμάστε πρώτα το προϊόν σε μια κρυφή γωνία του υφάσματος.

Area non stampabile

Area non stampabile